

## 4. Los apaises (Les aliments)

### La chifra del jorn : 4

Quatrena leiçon	4	quatre	Quatre leiçons	Quatre corses	La chifra quatre
-----------------	---	--------	----------------	---------------	------------------

**Professor:** Adieussiatz, Maidon.

**Escolana:** Adieussiatz monsen Martí.

**P:** Vas plan, avuèi ?

**E:** Òc, vau plan.

**P:** Ieu, ai talent, me triga manjar.

**E:** Ieu non, manja plan lo matin.

**P:** E ? Qual manja plan lo matin ?

**E:** Qual, mas ieu !

**P:** Ont es lo *i* per *je* ?

**E:** Bondiu, l'ai desbrembat !

**P:** E òc !

**E:** Desencusatz, mangi plan lo matin !

**P:** Es plan, mas que manjas lo matin ?

**E:** *D'abord*, me cal *boire*.

**P:** D'en primièr, te cal beure ?

**E:** Òc-ben, bevi un veire d'aiga.

**P:** Beves pas que d'aiga ?

**E:** Non, bevi mai que d'aiga.

**P:** A bon !

**E:** Apuèi, a l'ostal bevèm totes de *café*.

**P:** En Òc disèm *café*.

**E:** Doncas, bevèm totes de *café*.

**P:** Mas, manjatz totes amassa lo matin ?

**E:** Òc, mon paire, ma maire, mon fraire e ieu.

**P:** E apuèi lo *café* ?

**E:** Mangi de pan, amb de bodre e de confidura, puèi una *brioche*, e un *gâteau*.

**P:** E ben, de pan, un fogasset, e una còca !

**E:** E apuèi bevi de lach amb de chicolat.

**P:** As pas talent apuèi, o compreni !

**E:** Perqué, vos de que manjatz lo matin ?

**P:** Bevi pas qu'un *café* lo matin.

**E:** Pas res qu'aquò ?

**P:** Non ! Cap a dètz oras mangi una chicolatina.

**E:** Fa pas gaire.

**P:** Es per aquò, qu'a miègjorn ai talent !

**E:** De qué manjatz de costuma ?

**P:** D'ensalada, de carn o de peis amb de legumes.

**E:** Òc-ben, mas pas de fromage ?

**P:** De formatge vòles diser ?

**E:** Òc-ben de formatge o de dessèrt ?

**P:** Mangi pas jamai de dessèrt !

**E:** E de formatge ?

**P:** Ne mangi pas que lo ser.  
**E:** Nosautres ne manjam pas que de fresc.  
**P:** Consí aquò ?  
**E:** E ben, de iagort, de brossa els...  
**P:** Per iagort val melhor díser encop. Mas vosautres manjatz de cosina occitana ?  
**E:** Sabi pas.  
**P:** Sabes pas ?  
**E:** Non, sabi pas. Manjam de çaçolet...  
**P:** Lo çaçolet, aquò es Occitan...  
**E:** A bon ? E la brandada ?  
**P:** Tanben es Occitana.  
**E:** E la ratatolha ?  
**P:** Tanben, coma la bolhabaissa.  
**E:** La bolhabaissa o sabí, es Marselhés !  
**P:** Pòdi pas mai téner ! M'en vau manjar !  
**E:** E ben, alavetz, adieussiatz e bon profièch !  
**P:** Tornaràs per la cinquena leiçon ?  
**E:** Solide.  
**P:** Doncas, adieussiatz Maidon, e al còp que ven ?  
**E:** Òc, adieussiatz, Monsen Martí, al còp que ven.

## **Exercices**

### **A - Conjugam lo vèrbe Manjar al present**

1. Les aliments, nous les mangeons.
2. Comme toi, je mange de la bouillabaisse.
3. Cela se mange avec du pain.
4. Quand tu manges des gâteaux, c'est affectif.
5. Ici elles mangent un fromage frais.
6. Ensemble nous mangeons une salade.
7. Celles qui mangent du beurre.
8. Alors je mange des pains au chocolat.
9. Maintenant vous mangez quatre poissons.
10. Ils mangent une autre confiture.

### **B - Conjugam lo vèrbe Beure al present**

1. Comme ça, il boit de l'eau fraîche ?
2. Là-bas, tu bois du café.
3. Aujourd'hui, je bois du vin.
4. Peut être boivent elles du chocolat !
5. Grands, ils ne boivent pas de lait.
6. Nous ne buvons pas du bon vin.
7. Je bois un bon verre de lait.
8. Chaque matin vous buvez de l'eau.
9. Comme vous, il boit du café avec du lait.
10. Parfois il boit du vin.

### **C - Acabar las frases e las completar se cal**

(terminer les phrases et les compléter si nécessaire)

1. A miègjorn bevi pas ...
2. Fau lo dinnar amb ...
3. Lo matin mangi ...
4. Lo miègjorn bevètz ...
5. Lo pepin per sopar i agrada ...
6. Lo ser aimam pas manjar ...
7. Per dejunar aimi pas ...
8. Per dessèrt al dinnar mangi ...
9. Per sopar àiman pas ...
10. Tu, lo matin manjas ...

encop - fogasset - peis - sucre - lach - cafè - carnsalada - aiga - bodre - formatge

### **D - Remplaçar per aquò, aquí, aquel**

(remplacer par aquí, aquò, aquel, essayer toutes les possibilités et les expliquer)

1. ... es mon paire, ... non
2. ... matin es un bon matin
3. Anatz pas beure ...
4. D'... ne vòli pas mai
5. Es ... que bevi
6. Es pas ... que vòlon
7. Månjan pas d'... pan ni mai d'...
8. Per dinnar, manjas ... o ont ?
9. Sovent venes pas ...
10. T'agrada tu, ... acabament ?

### **E - Comparatiu : mai ... que, mens ... que**

(au choix)

1. Siás ... bèl ... mon fraire.
2. Manjatz ... de peis ... de carn.
3. Bevi ... de vin ... d'aiga.
4. Manja ... de pan ... de carn.
5. As ... de fraires ... de pepins ?
6. Mangi ... de bodre ... de brossa.
7. Soi ... occitan ... francés.
8. An ... de còca ... de confidura.
9. Venes ... aquí ... a l'ostal.
10. Sabètz ... ieu.

Copyright © 2005-2007 panOccitan.org - Tous droits réservés.